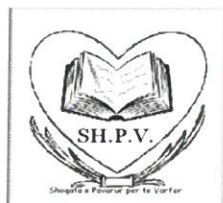




REPUBLIKA E SHQIPËRISË



**SHOQATA  
“SHPRESË PËR TË VARFRIT”**



**KOMISIONERI PËR MBROJTJEN  
NGA DISKRIMINIMI**

Nr. \_\_\_\_\_ Prot., datë 28/02/2013

Nr. 162 Prot., datë 28/02/2013

**MEMORANDUM BASHKËPUNIMI  
NDËRMJET  
KOMISIONERIT PËR MBROJTJEN NGA DISKRIMINIMI  
DHE  
SHOQATA SHPRESË PËR TË VARFRIT**

**KOMISIONERI PËR MBROJTJEN NGA DISKRIMINIMI**, si institucion shtetëror i cili funksionon në bazë të ligjit Nr. 10 221, datë 14.02.2010 “Për mbrojtjen nga Diskriminimi”, që këtu e më poshtë do të referohet si Komisioneri (Pala);

**SHOQATA “SHPRESË PËR TË VARFRIT”**, si person juridik, regjistruar me vendimin Nr. 792, datë 09.12.1996, të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Lezhë, që këtu e më poshtë do të referohet si Shoqata Shpresë për të Varfrit (Pala);

**Duke qenë se** Komisioneri është institucioni që siguron mbrojtjen efektive nga diskriminimi dhe nga çdo formë sjelljeje që nxit diskriminimin;

**Duke qenë se** Shoqata Shpresë Për Të Varfrit ka për qëllim përmisimin e kushteve të jetesës së komunitetit egjiptianë si në punësim, strehim, arsim, kulturë etj., angazhim kundër të gjitha formave të diskriminimit, njohjen dhe promovimin e komunitetit egjiptian në jetën shoqërore, ekonomike, politike, juridike të vendit;

**Me synimin e** përbashkët për respektimin dhe garantimin e të drejtave dhe lirive themelore të njeriut;

**Me objektiv** garantimin e të drejtave dhe lirive themelore të njeriut, sigurimin e të drejtës së çdo personi për, barazi përpara ligjit dhe mbrojtje të barabartë nga ligji, barazi të shanseve dhe mundësive për të ushtruar të drejtat e për të gëzuar liritë, për mbrojtje efektive nga diskriminimi dhe nga çdo formë sjelljeje që nxit diskriminimin, për personat;

**Me angazhimin** për të asistuar njeri-tjetrin mbi parimin e reciprocitetit, dhe me bindjen se bashkëveprimi është në ndihmën dhe interesin e qytetarëve;

**Palët,**

Bien dakord si më poshtë vijon:

## **Neni 1**

### **Objekti i Marrëveshjes**

- 1.1 Kjo marrëveshje ka për objekt përcaktimin e rregullave dhe modaliteteve brenda të cilave Palët do të zhvillojnë, marrëdhëniet ndërmjet tyre, për marrjen e masave për mbrojtjen nga diskriminimi.

## **Neni 2**

### **Angazhimet e palëve dhe format e bashkëpunimit**

- 2.1 Palët do të bashkëpunojnë për ofrimin e një shërbimi të plotë ligjor për të gjithë personat, që paraqesin ankesa pranë tyre, i cili do të përfshijë ndihmën për zgjidhjen e

- problemeve në organet e administratës shtetërore dhe shërbimin e plotë ligjor për zgjidhjen e problemeve jashtëgjyqësisht.
- 2.2 Komisioneri angazhohet të bashkëpunojë me Shoqatën “Shpresë Për Të Varfrit”, për rastet e personave të cilët kanë nevojë për asistencën e Komisionerit gjatë proceseve gjyqësore apo për fillimin e procesit gjyqësor, për rastet kur konstatohet diskriminim.
  - 2.3 Palët angazhohen të bashkëpunojnë në organizimin e fushatave të përbashkëta sensibilizuese dhe trajnimeve, me qëllim rritjen e ndërgjegjësimit për mbrojtjen nga diskriminimi, minimizimin e rasteve të diskriminimit, mbrojtjen e të drejtave të personave, përmirësime e situatës ligjore të tyre në lidhje me diskriminimin;
  - 2.4 Palët angazhohen të bashkëpunojnë dhe të shkëmbejnë ekspertizë për përmirësimin e legjislacionit ekzistues, me qëllim përfshirjen e masave të reja që garantojnë trajtimin e barabartë dhe eliminimin e parashikimeve diskriminuese nga legjislacioni aktual në fushën e aftësisë të kufizuar, romët dhe egjiptianët, personat LGBT etj., nëpërmjet propozimeve dhe rekomandimeve në funksion të mbrojtjes të të drejtave;
  - 2.5 Palët do të informojnë njëra-tjetrën mbi çdo lloj shërbimi që ata do të ofrojnë në të ardhmen në bashkëpunim dhe mbi çdo gjë tjetër që do të gjykohet e nevojshme për një bashkëpunim të frytshëm midis palëve të kësaj marrëveshjeje;
  - 2.6 Palët do të udhëhiqen gjithnjë dhe mbi të gjitha nga interesi i qytetarëve të cilët kanë nevojë për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve dhe problemeve të tyre, me qëllim që ato të zgjidhen në mënyrën më të përshtatshme;
  - 2.7 Palët angazhohen të mbështesin njëra tjetrën në realizimin e veprimtarive të përbashkëta me interes reciprok;
  - 2.8 Palët do të bashkëpunojnë edhe në forma të tjera të bashkëpunimit për të cilat mund të bihet dakord në të ardhmen.

### **Neni 3**

#### **Komunikimi i Palëve**

- 3.1 Palët komunikojnë në mënyrë të vazhdueshme ndërmjet tyre dhe shkëmbejnë çdo informacion të nevojshëm për përmbushjen e detyrave të tyre. Komunikimi do të kryhet në formë shkresore.
- 3.2 Palët do të caktojnë një person kontakti që do të jetë përgjegjës për zbatimin konkret të Marrëveshjes së Bashkëpunimit.

3.3 Personat e kontaktit nga të dyja palët do të jenë të disponueshëm në çdo kohë për komunikimin dhe koordinimin e veprimeve me palën tjetër.

#### Neni 4

#### Dispozita të Fundit

4.1 Kjo marrëveshje bashkëpunimi lidhet për një afat të pacaktuar dhe ajo do të jetë efektive për sa kohë do të gjykohet si i nevojshëm dhe i domosdoshëm bashkëpunimi midis palëve.

4.2 Çdo palë mund të kërkojë zgjidhjen e marrëveshjes, duke njoftuar palën tjetër 30 ditë para.

4.3 Marrëveshja mund të ndryshohet, të amendohet ose të revokohet në çdo kohë, bazuar në pëlqimin e ndërsjelltë të paraqitur me shkrim.

4.4 Palët në këtë Marrëveshje Bashkëpunimi do të bëjnë të gjitha përpjekjet për ekzekutimin sa më efektiv të të gjitha detyrimeve të marra përsipër prej tyre.

4.5 Kjo marrëveshje hyn në fuqi në datën e nënshkrimit të saj.

4.6 Kjo marrëveshje bashkëpunimi hartohet në 4 (katër) kopje origjinale, dy për secilën palë.

Nënshkruar në Lezhë, më 28/02 / 2013.

SHOQATA  
SHPRESË PËR TË VARFRIT

RAUF SELIMI



KOMISIONERI PËR MBROJTJEN  
NGA DISKRIMINIMI

IRMA BARAKU

